

А.Д. НОСЕНКО
(Волгоград)

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ НЕПОПУЛЯРНЫЙ КАК ОБЪЕКТ ЛЕКСИЧЕСКОЙ МЕТОНОМАЗИИ

Представлены результаты изучения прилагательного «непопулярный» в качестве объекта лексической метонимии. Рассмотрены словарные дефиниции данного прилагательного; проанализированы случаи метонимических замен, при которых наблюдается несоответствие значений метониматива «непопулярный» значениям, зафиксированным в лексикографических источниках.

Ключевые слова: метонимия, замена, объект метонимии, иноязычное слово, метониматив, синоним, словарная дефиниция.

Изучение современной русской речи позволяет выделить ряд форм метонимии – стилистического приема замены единицы родного языка иностранным эквивалентом или заимствованным синонимом иноязычного происхождения: графемную, графическую, лексическую, синтаксическую. Лексическая метонимия является наиболее распространенной в русском языке, что объясняется важнейшей особенностью ее объектов – единиц лексических языковых систем: именно слово – основная структурно-семантическая единица языка, которая для его носителей является психолингвистической реальностью. Хотя люди говорят фразами, они помнят и знают язык прежде всего через слова. Как следствие, носители языка спонтанно, без труда, выделяют слова в потоке речи и употребляют их обособленно, а трудности выделения испытывают в тех же случаях, что и специалисты [3, с. 466].

В настоящей статье были поставлены задачи рассмотреть случаи метонимии, объектом которых является прилагательное *непопулярный*, и сопоставить значения данного метониматива со значениями, представленными в отечественной лексикографии. Результаты исследования таковы.

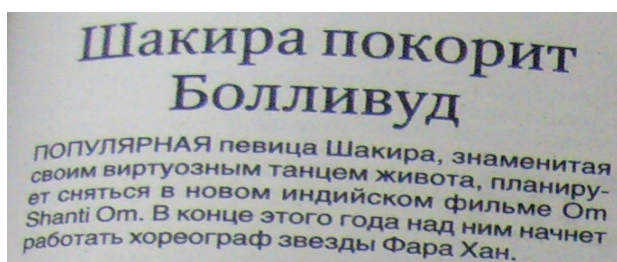
В толковых словарях современного русского языка приводятся следующие значения слова *популярный*: 1) ‘понятный, доступный, несложный по содержанию, изложению’ (*брошюра; изложение*); 2) ‘пользующийся широкой известностью, общественными симпатиями’ (*артист; метод*) [1, с. 923; 6, с. 613; 8, с. 486; 10, т. 3, с. 298–299; 11, т. 10; 15, с. 949]. Слово же *непопулярный* определяется как ‘не пользующийся популярностью, общественными симпатиями, признанием’ [1, с. 633; 11, т. 7] и в лексикографии описывается значительно реже (например, в словарях Л.И. Скворцова (2009), Д.В. Дмитриева (2003), МАС (1986), С.И. Ожегова (1987) соответствующей статьи не содержится).

Между тем прилагательное *непопулярный* последнее время нередко используется в политическом дискурсе в качестве объекта метонимической замены с целью эвфемизации, когда речь идет о «непопулярных правительствах» или «непопулярных мерах», принимаемых руководством страны. Активное употребление словосочетания *непопулярные меры* фиксируется в Национальном корпусе русского языка [7] с первых лет XXI в. При этом слово *непопулярный* в приведенных выше словосочетаниях употребляется не в том значении, которое зафиксировано в словарях [1, с. 633; 11, т. 7]. Под непопулярными мерами понимают снижение заработной платы (работникам бюджетной сферы), повышение пенсионного возраста, цен на энергоресурсы, продовольствие, сокращение работников, койко-мест в лечебных учреждениях, закрытие предприятий, школ и др. Важно, что правительства, поддерживающие тоталитарный (диктаторский) режим, и перечисленные меры не только не пользуются общественным признанием, но в действительности направлены против народа. Значение же ‘направленный против народа’ в русском языке закреплено, как известно, за прилагательным *антинародный*, которое и является вторым объектом рассматриваемой замены. Морфемная структура прилагательных подтверждает сходство их содержания: *анти-народ-н-ый* и *не-популяр-н-ый* [13, т. 1, с. 893] (фр. *populaire* < лат. *populāris* – ‘народный’ < *populus* ‘народ’). Префикс *не-*, как известно, может вносить в слово значение, сходное с тем, которым обладает префикс *анти-*: он обозначает направленность против чего-либо, борьбу с чем-либо, употребляется для выражения противоположности, враждебности чему-л.: *антигуманность, антидарвинизм, антиколониальный, антикризисный, антиреалистический, анти-*

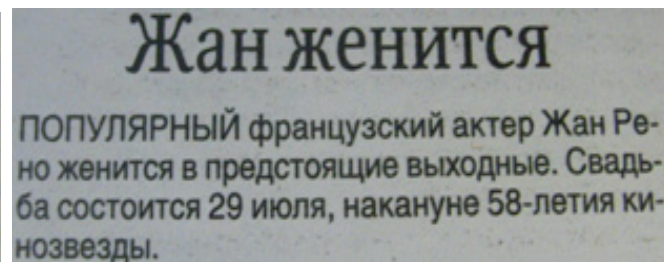
советский, антифашизм, антицерковный [1, с. 41; 6, с. 73; 8, с. 25; 10, т. 1, с. 39; 11, т. 1; 12, с. 69; 14, с. 67]. Префикс *не-* вносит значение 'полная противоположность того, что выражает слово без этой приставки': *недруг* (враг), *неправда* (ложь), *небольшой* (маленький), *невеселый* (грустный), *недобрый* (злой), *невысокий* (низкий) [1, с. 611; 8, с. 342; 10, т. 2, с. 419; 11, т. 7].

Наличие между прилагательными *антинародный* и *непопулярный* парадигматических отношений синонимии указывает на возможность метономативной замены. Приведем пример такой метономатии: *И, наконец, отдельно, в рамках реформирования пенсионной системы, может возникнуть вопрос о повышении пенсионного возраста. В проекте бюджетной стратегии он, правда, не поднимается. Но, судя по всему, в ближайшее время такой непопулярный шаг все равно будет предложен. «Через 10–15 лет пенсия будет напрямую связана с пенсионным возрастом», – передало слова министра финансов во время выступления в Госдуме РИА «Новости»* (Рос. газ. Неделя. 2008. 28 авг.).

Едва ли можно подобрать более удачный метономатив на роль объекта данной замены, чем прилагательное *непопулярный*: в то время как оно заменяет собой сильное (с точки зрения перлокутивно-го эффекта) слово с яркой отрицательной окраской *антинародный*, его внутренняя форма указывает на слово с яркой положительной окраской *популярный*, активно используемое в обиходной речи и СМИ по отношению к знаменитостям (актерам, артистам, писателям и т.д.) в значении 'широко известный, пользующийся общественными симпатиями, признанием', ср.:



(Рос. газ. Неделя. 2006. 28 июля)



(Рос. газ. Неделя. 2006. 8 сент.)

Между тем в ряде случаев квалифицировать слово *непопулярный* как метономатив не представляется возможным: непопулярными называют не только те меры (принимаемые руководством страны, в масштабах государства), которые были перечислены выше, но и такие (принимаемые руководством компании, предприятия), как, например, сокращение продолжительности рабочего времени, расходов на периодику и профессиональные издания, уменьшение арендуемых площадей, объема командировочных расходов, предоставление части персонала отпуска за свой счет, предложение некоторым сотрудникам выйти на пенсию сразу по достижении пенсионного возраста, увольнение за «несоответствие работника занимаемой должности или выполняемой работе», «дисциплинарные нарушения» или за «отказ работника от перевода на другую работу».

Принципиальная разница между двумя типами непопулярных мер очевидна: вторые, не являясь антинародными (иной масштаб применения), просто не пользуются общественным признанием, и в этом значении слово *непопулярный* метономативом не является, каждый интерпретирует его как 'не пользующийся популярностью'. Любопытно также, что в словаре С.А. Кузнецова прилагательное *антинародный* толкуется как 'нарушающий интересы народа' [1, с. 42]. Думается, что данная дефиниция не вполне корректна, поскольку *анти-* обозначает 1) 'направленность против чего-либо, борьбу с чем-либо'; 2) 'противоречие чему-либо; противоположный'; 3) (физ.) 'противоположность (частиц) каким-л. частицам вещества по каким-л. свойствам' (Там же, с. 41). К тому же не совсем понятно, как можно «нарушить интересы», – интересам можно противоречить. Вероятно, дефиниция прилагательного *антинародный* может быть приведена в формальное (и содержательное) соответствие с определениями из того же словаря прилагательных *антипартийный, антипатриотический, антиперестроечный, антиправительственный, антирелигиозный, антироковый, антисоциалистический, антисталинский, антифашистский, антифеодальный* – 'направленный против партии / своей родины, ее народа / политики перестройки / существующего правительства / религии /

рок-музыки / социализма / И.В. Сталина / фашизма / феодалов, феодализма' [1, с. 42], либо с дефиницией прилагательного *антиобщественный* – 'противоречащий общественным интересам, наносящий вред обществу' (Там же), или хотя бы с определением слова *антирабочий* – 'противоречащий интересам рабочих' (Там же), поскольку семантика слова *нарушать* не включает ту обязательную категоричность, диаметрально противоположную направленность, которая содержится в значении слова *противоречить* (ср.: противоречие – 1) 'положение, при котором что-л. одно исключает другое, несовместимое с ним'; 2) (филос.) 'диалектическое отношение противоположностей, внутренне присущих предметам и явлениям природы и общества'; 3) 'противоположность интересов'; 4) 'высказывание или поступок, направленные против кого-, чего-л.; возражение' (Там же, с. 1032).

О преемственности в лексикографической традиции здесь говорить не приходится: словари С.И. Ожегова, БАС, Д.Н. Ушакова, Ф. Павленкова, В.И. Даля, Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона статьи «антинародный» не содержат, МАС определяет это прилагательное иначе – как 'враждебный интересам народа' [10, т. 1, с. 39], что не расходится со значением элемента *анти-*.

Примечательно, что слово *непопулярный*, которое имеет общеизвестное значение 'не пользующийся популярностью, общественными симпатиями, признанием', может трактоваться не только как 'антинародный', но и как 'редкий': *Гардероб королевы насчитывает сотни нарядов. Однако самые непопулярные цвета в этом гардеробе – черный и серый. Королева обязана одеваться ярко, чтобы в толпе ее всегда было видно* (Рос. газ. Неделя. 2006. 21 апр.).

Таким образом, анализ лексикографических данных и особенностей функционирования прилагательного *непопулярный* позволяет прийти к выводу, что в известные слова, в том числе с целью эвфемизации речи, может вкладываться новое, неcodифицированное содержание. Отсутствие в лексикографических источниках таких значений прилагательного *непопулярный*, как 'антинародный' и 'редкий', должно означать, что либо употребление слова в указанных значениях окказионально, либо отсутствие данных значений в словарях и справочниках носит временный характер.

Литература

1. Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб. : Норинт, 2000.
2. Брокгауз Ф.А., Ефрон И.А. Энциклопедический словарь : в 86 т. / под ред. И.Е. Андреевского, К.К. Арсеньева, Ф.Ф. Петрушевского [и др.]. СПб. : Типо-Литография И.А. Ефрона; Типография акц. общ. «Издательское дело», Брокгауз-Ефрон, 1890–1907.
3. Гак В.Г. Слово // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. 2-е изд., доп. М. : Большая Рос. энцикл., 2002. С. 464–467.
4. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I. А–З. 2-е изд., испр. и доп. СПб.–М. : Издание книгопродавца-типографа М.О. Вольфа, 1880.
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка / под ред. И.А. Бодуэна-де-Куртенэ. 3-е изд., испр. и доп. СПб.–М. : Издание т-ва М.О. Вольф, 1905–1909. Т. II–IV.
6. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. М. : Изд-во Эксмо, 2006.
7. Национальный корпус русского языка. URL : www.ruscorpora.ru.
8. Ожегов С.И. Словарь русского языка / под ред. Н.Ю. Шведовой. 18-е изд., стереотип. М. : Рус. яз., 1987.
9. Скворцов Л.И. Большой толковый словарь правильной русской речи. М. : ООО «Издательство Оникс»: ООО «Издательство "Мир и Образование"», 2009.
10. Словарь русского языка : в 4 т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; под ред. А.П. Евгеньевой. 3-е изд., стереотип. М. : Рус. яз., 1985–1988.
11. Словарь современного русского литературного языка / АН СССР, Ин-т языкознания. М.–Л. : Изд-во АН СССР, 1950–1965. Т. I–XVII.

Adjective “unpopular” as the object of lexical metonomasia

There are given the results of the investigation of the adjective “unpopular” as the object of lexical metonomasia. There are considered the definitions of this adjective; analyzed the cases of metonomical substitutes, in which the discrepancy of the meaning of the adjective “unpopular” and the meaning fixed in lexicographic sources is noticed.

Key words: *metonomasia, substitute, object of metonomasia, foreign word, metonomative, synonym, definition.*